

2) Je-li použitelné nařízení č. 1984/89, pokud zakazuje výhradní vertikální dohody čerpacích stanic na dobu neurčitou nebo v délce přesahující deset let, s výjimkou v ustanovení čl. 12 odst. 2, podle kterého „pokud se dohoda týká čerpací stanice, kterou dodavatel pronajal dalšímu prodejci nebo jejíž užívání mu fakticky či právně umožnil, mohou být dalšímu prodejci uloženy povinnosti výhradního odběru a základy soutěžit upravené v této hlavě po celou dobu, po kterou skutečně čerpací stanicí provozuje“ (neoficiální překlad), zahrnuje tato výjimka takový případ, jako je sporný případ, v němž podle soukromoprávní smlouvy ze dne 27. července 1990 a veřejného zápisu ze dne 10. října 1995 Lubricarga jako vlastník pozemku přenechala Galp právo stavby na dobu 25 let a ta se zavázala k výstavbě čerpací stanice za podmínky, že po jejím dokončení budou zařízení přenechána Lubricarga k jejich provozování na stejnou dobu se závazkem výhradního odběru veškerých pohonných hmot a paliv od ropné společnosti?

3) Je-li použitelné nařízení č. 2790/1999, pokud stanoví ve svém článku 5, že „omezení doby trvání na pět let se [...] nepoužije, pokud [smluvní] zboží nebo služby prodává kupující v prostorách nebo na pozemku, který vlastní dodavatel nebo který dodavatel pronajímá třetím osobám, které nejsou spojeny s kupujícím za předpokladu, že délka trvání těchto zákazů soutěžit není delší než období obsazení těchto prostor nebo pozemků kupujícím“, zahrnuje tato výjimka takový případ, jako je sporný případ, v němž podle soukromoprávní smlouvy ze dne 27. července 1990 a veřejného zápisu ze dne 10. října 1995 Lubricarga jako vlastník pozemku přenechala Galp právo stavby na dobu 25 let a ta se zavázala k výstavbě čerpací stanice za podmínky, že po jejím dokončení budou zařízení přenechána Lubricarga k jejich provozování na stejnou dobu se závazkem výhradního odběru veškerých pohonných hmot a paliv od ropné společnosti?

4) Pokud čl. 85 [odst. 1 písm. a)] Smlouvy o EHS hovoří o zákazu nepřímého určování nákupní nebo prodejní ceny a nařízení [...] č. 1984/83 v osmém bodě svého odůvodnění stanoví, že „na ostatní ujednání omezující hospodářskou soutěž, a to zejména taková, která omezují svobodu dalšího prodejce při určování cen, podmínek dalšího prodeje nebo při výběru [svých] zákazníků, se nemohou [vztahovat výjimky v souladu s tímto] nařízením“ (neoficiální překlad), vztahuje se to na takovou smlouvu, jako je ta sporná, jejíž článek 10 a příloha č. I se odvolávají na úsilí o konkurenceschopné ceny a na to, že „slevy poskytované vlastníkově nebudou nižší než průměrné provize, které dostávají provozovatelé prvních tří podniků (podle obrátu) působících v zeměpisné oblasti, ve které se nachází čerpací stanice“, vzhledem k tomu, že uvedená smlouva může v každém případě omezit možnost kupujícího stanovit prodejní cenu?

5) Pokud čl. 85 [odst. 1 písm. a)] Smlouvy o EHS hovoří o zákazu nepřímého určování nákupních nebo prodejních cen a nařízení č. 2790/99 [...] zahrnuje mezi zvláště závažná omezení hospodářské soutěže stanovování cen dalšího prodejce, vztahuje se to na takovou smlouvu, jako je ta

sporná, jejíž článek 10 a příloha č. I se odvolávají na úsilí o konkurenceschopné ceny a na to, že „slevy poskytované vlastníkově nebudou nižší než průměrné provize, které dostávají provozovatelé prvních tří podniků (podle obrátu) působících v zeměpisné oblasti, ve které se nachází čerpací stanice“, vzhledem k tomu, že uvedená smlouva může v každém případě omezit možnost kupujícího stanovit prodejní cenu?

(¹) Nařízení Komise (EHS) č. 1984/83 ze dne 22. června 1983 o použití čl. 85 odst. 3 Smlouvy na kategorie dohod o výhradním odběru (Úř. věst. L 173, s. 5; Zvl. vyd. 08/02, s. 114).

(²) Nařízení Komise (EHS) 2790/99 ze dne 22. prosince 1999 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy o ES na kategorie vertikálních dohod a jednání ve vzájemné shodě (Úř. věst. L 336, s. 21).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Bergamo (Itálie) dne 21. listopadu 2007 – Luigi Scarpelli v. NEOS Banca SpA

(Věc C-509/07)

(2008/C 37/08)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Tribunale di Bergamo

Účastníci původního řízení

Žalobce: Luigi Scarpelli

Žalovaná: NEOS Banca SpA

Předběžné otázky

„Je třeba čl. 11 odst. 2 směrnice 87/102/EHS (¹) vykládat v tom smyslu, že dohoda mezi dodavatelem a poskytovatelem úvěru, na základě které tento poskytovatel úvěru poskytuje úvěr výhradně zákazníkům tohoto dodavatele, je nezbytným předpokladem práva spotřebitele uplatňovat práva vůči poskytovateli úvěru – v případě neplnění povinností dodavatele – i když toto právo je a) pouze právem na zrušení smlouvy o úvěru, nebo b) právem na zrušení a následné vrácení částek zaplacených poskytovateli úvěru?“

(¹) Úř. věst. L 42, s. 48; Zvl. vyd. 15/01, s. 326.